

**PROGRAMME OFFICIEL 2015**



# caméras des champs

VILLE-SUR-YRON

**17<sup>e</sup>**  
festival

**28 » 31**  
MAI 2015

**FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM  
DOCUMENTAIRE SUR LA RURALITÉ**



villesuryron.fr  
rens. 03 82 33 93 16

**SÉANCES ▶ ENTRÉE LIBRE & GRATUITE**



## PRIMEURS FRUITS & LÉGUMES

Produit du terroir, mirabelle, quetsche,  
poire, pomme de terre, champignon ...

**Alain JEANNIN ☎ 06 06 80 31 84**  
1 Ch. de la prairie 55210 Thillot sous les côtes

**MARCHÉS 7J/7** ▶ Jarny ☺ samedi ▶ Piennes ☺ jeudi matin  
▶ Etain ☺ jeudi apm ▶ Valleroy ☺ lundi

**BigMat**  
1575 MATÉRIAUX ET LES COMMUNS DES PAYS

LA FERME  
PRO



**Négoce bois  
& matériaux**

**Fabrique  
de menuiserie  
plastique**

Rue Ste Barbe 54800 JARNY-MOULINELLE - Tél. 03 82 33 07 51 - Fax 03 82 33 16 10

*Siège social et salle d'exposition :*

Z.I. du Val de l'Orme 54800 CONFLANS - Tél. 03 82 33 15 01 - Fax 03 82 20 17 14  
[www.wahu.fr](http://www.wahu.fr) • [info@wahu.fr](mailto:info@wahu.fr)

**MARCHÉS** ▶ Jarny ☺ samedi ▶ Valleroy ☺ lundi



**BOUCHERIE  
CHARCUTERIE  
TRAITEUR**

**BOUCHERIE  
A L'ANCIENNE**

*Justine & Loïc*

55260 LONGCHAMPS S/AIRE

☎ 03 29 75 39 76 • 07 85 46 05 35

[boucherialancienne@orange.fr](mailto:boucherialancienne@orange.fr)

# ÉDITO #1

**Luc DELMAS, DIRECTEUR DU FESTIVAL**



Le festival «Caméras des Champs» ouvre sa 17<sup>e</sup> édition alors que les enjeux autour des questions rurales ne cessent d'évoluer.

Après un long silence sur l'état des campagnes, voilà que sociologues, géographes et statisticiens se penchent avec micros et calculettes sur la ruralité. Faut-il d'ailleurs encore utiliser ce terme ? Certains n'hésitent pas à nous dire que dans notre monde désormais global, il n'y a plus de ruraux, tout le monde vit dans une culture urbaine, par ses modes de consommation, ses modes de pensée, ses réseaux et que de rural il ne resterait que des zones en voie de fossilisation. Les fractures auraient glissé. La campagne ne s'opposerait plus à la ville et il n'y aurait plus qu'une cassure entre riches des cœurs urbains et nouveaux prolétaires des marges, des périphéries métropolitaines. Les films que reçoit le festival en amont de la sélection, n'ont jamais, dans leur très grande majorité, opposé le mode de vie des villes à celui des campagnes ! Pas plus qu'ils nous ont véritablement montré l'expansion de la culture urbaine en milieu rural, au contraire. Loin de nous l'idée que les campagnes échapperaient à ces fractures. Tous les rapports récents montrent que, malgré les changements structurels récents comme l'exode urbain et le gonflement des zones périurbaines, les ruraux demeurent globalement défavorisés.

Les réalisateurs nous le disent mais ils nous disent autre chose. Ils insistent sur la spécificité des mondes ruraux divers, sur leurs caractères propres, leurs singularités, y compris dans les zones de néo-ruralité. Bien sûr le monde des campagnes n'est pas en marge des évolutions du monde et du « village global ». Il ne l'a jamais été, ni en France ni ailleurs, y compris dans les continents éloignés. L'histoire nous enseigne que par sa fonction nourricière, ses échanges marchands et ses flux démographiques, la campagne a été liée à la ville de tout temps. A présent ce qui change c'est l'échelle et la vitesse. Les documentaristes ruralistes, nous le disons depuis longtemps, sont le baromètre des préoccupations du moment. Certes la tendance demeure de montrer ce qui ne va pas de leur point de vue et l'œil de leur viseur pointe encore l'injustice, l'abandon, les effets néfastes du monde de l'argent et du mépris de la nature et des hommes. On regrettera cette année encore que les grandes structures de production, les grands domaines, la vie de château à la campagne ne soient presque jamais directement enquêtés. Les « gens heureux » n'auraient-ils pas d'histoire et ne mériteraient pas que l'on braque des caméras sur eux ? Ou alors c'est que la corporation, trop frileuse, n'aborderait ces sujets que par ricochets, que par allusions, en arrière plan, comme une donnée implicite lorsqu'ils sont convoqués dans des films d'alerte ! Peut-être. Le débat est ouvert. En attendant le baromètre n'est pas figé. Les choses changent et la tendance que nous soulignons depuis quelques années à recevoir des films qui ne sont plus seulement des alertes, mais qui ouvrent des perspectives, s'est encore renforcée. Moins de films de dénonciations implacables et pourtant nécessaires, et plus de films montrant des expériences réussies et anciennes qui engagent à l'optimisme d'une certaine manière. Lassés de subir, beaucoup de ruraux ont choisi l'engagement sur des voies originales, efficaces et durables. Ces expériences font presque toutes appel à des comportements solidaires et respectueux de la nature et des hommes et semblent dire :

**« C'est possible » !**

C'est possible de vivre dans le respect de la mémoire des lieux, c'est possible de croire en l'avenir des structures familiales de production agricole, c'est possible de vivre sa passion à la campagne, c'est possible de vouloir maîtriser le territoire où l'on vit, c'est possible de travailler, produire, de distribuer et de consommer différemment, c'est possible enfin de cultiver autrement.

Il est même possible d'en débattre !

**A l'Abri**  
BOULANGERIE  
PATISSERIE

*Le Pain de Maitres Pâtis Lorrains*

CHOCOLATERIE  
PRODUITS LORRAINS

40 Rue des Frères Morel  
54800 LABRY  
03 82 20 15 61



**CHARPENTE COUVERTURE ZINGUERIE  
AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR**

**EURL L.D.T.**  
38 rue Louise Michel - JARNY  
03 82 33 52 56 • 06 72 90 08 82



*Le panier de l'Yron*

**Vente de viande  
Charolaise**

**Caissette de 10 kg  
Colis Traditionnel ou Estival**  
10, rue de Metz à VILLE S/YRON 54  
**06 43 60 04 53**



**SARL GROCHE**  
Père & Fils

CHAUFFAGE • SANITAIRE • DÉPANNAGE  
Fuel • Gaz naturel • Propane

7 rue Gorze 57130 VIONVILLE  
Tél./Fax **03 87 31 40 33**

Quali Bois 2011

QUALIBAT

Qspécial



**L'Abutilon**  
*L'art de la fleur*  
**TOUTES CRÉATIONS  
FLORALES**

**54800 Jarny**  
**03 82 33 28 14**  
labutilon@orange.fr

LIVRAISONS À DOMICILE

florajet

**BAR-TABAC DU FEU**



53-55, Av. de la République  
54800 JARNY  
Tél. 03 82 33 62 59

**Billards  
Jeux**

TERRASSE COUVERTE  
POUR FUMEURS

# ÉDITO #2

**Thibaut VILLEMIN,**

PRÉSIDENT DU PARC NATUREL RÉGIONAL DE LORRAINE



Cette 17<sup>e</sup> édition de Caméras des Champs intervient quelques mois après le renouvellement, par décret, du label du Parc naturel régional de Lorraine. Une grande étape, car c'est grâce au travail, 5 années durant, de tous les acteurs du territoire, élus, habitants, techniciens, associations, monde éducatif, bénévoles... que l'histoire du Parc se prolonge pour 12 nouvelles années.

Le Parc naturel régional de Lorraine a toujours eu dans ses priorités d'accompagner les agriculteurs dans leur gestion durable des parcelles : développement de la filière foin, encouragement à garder des prairies naturelles ou encore contrats aux mesures agroenvironnementales sont des exemples concrets des orientations de la nouvelle charte du Parc. L'agriculture familiale, qui est le thème de cette 17<sup>e</sup> édition du festival, trouve son écho dans la pratique d'une agriculture durable, respectueuse de sa terre, de son écosystème : un patrimoine naturel essentiel car transmis de génération en génération.

L'agriculture familiale : ces deux mots peuvent résonner dans l'esprit du non-initié comme l'expression d'une agriculture traditionnelle, insuffisante face au rendement intense demandé par la société agroalimentaire mondiale. Or, l'agriculture familiale est indispensable au bon fonctionnement de nos sociétés. La preuve : elle produit 80 % de l'alimentation mondiale ! Loin d'être désuète, elle se révèle être à la fois la stabilité historique et culturelle de l'agriculture, dans tous les pays, mais aussi une chance de développement face à l'évolution des paysages ruraux.

C'est grâce à elle si le savoir de l'agriculture et de l'élevage s'est transmis au fil de l'Histoire. C'est grâce à elle encore si les compétences agricoles se sont renforcées, fruit de la recherche de l'Homme pour exploiter, avec respect, les richesses de sa terre.

Cultivateurs, éleveurs, pêcheurs, cueilleurs... L'agriculture familiale est présente dans toutes les régions du monde. Si elle est encouragée par un cadre politique adéquat, elle peut offrir une meilleure productivité aux familles exploitantes, améliorant leurs conditions de travail tout en faisant vivre le territoire durablement. Elle est donc une formidable chance de contribuer au développement durable agricole et humain à l'échelle de la planète.

Cette agriculture familiale au retentissement mondial... elle est à découvrir dans ce festival grâce aux moments de rencontres, de débats avec le public, qui sont l'ADN de Caméras des Champs.

Bon festival à tous !



**TRAVAUX  
PUBLICS**

WH S.A. • 13, rue de Tichemont  
57255 Ste Marie aux Chênes  
Tel : +33 (0)3 87 61 86 86  
[www.w-h.fr](http://www.w-h.fr)



Partenaire  
de tous vos **projets**

**JARNY - BRIEY**




**Christophe Rimlinger**  
— *Ébéniste • Créateur* —

Rue du Moulin 55260 Villotte-sur Aire  
Tél. 03 29 75 01 32



## VILLE-SUR-YRON

### UN VILLAGE EN LORRAINE

Ville-sur-Yron, commune de la Communauté de Communes du Jarnisy est située dans le Parc naturel régional de Lorraine, en Meurthe-et-Moselle, près de Jarny, entre Metz et Verdun, au bord de la rivière Yron. Signalés comme terres de Gorze depuis le 10<sup>e</sup> siècle, les villages de Ville-sur-Yron et Ville-aux-Prés ont gardé des édifices caractéristiques des habitats lorrains, dans leurs formes, leurs matériaux et dans les dimensions architecturales révélatrices des rapports sociaux d'autrefois.

**Ville-sur-Yron** se présente sous la forme d'un « village tas » dominant la vallée de l'Yron. Là se trouvaient rassemblés l'ancien château et l'église romane. De l'autre côté du pont, **Ville-aux-Prés** est un « village-rue » lorrain avec ses usoirs laissant apparaître des murs-pignons en décrochement les uns par rapport aux autres. L'usoir constituait le prolongement naturel de l'exploitation sur la rue qui accueillait le fumier, le bois et le petit matériel agricole.

Ville-sur-Yron propose la découverte d'un écovillage, un « itinéraire-promenade-musée » ouvert depuis 1990, aux visiteurs désirant lire l'habitat lorrain, l'architecture, les matériaux, l'histoire à travers l'espace et les lieux symboliques encore visibles : église romane, château, moulin, pont, maisons de journaliers, de petits artisans, de manouvriers, de laboureurs, des rues et ruelles...

A ce parcours de découverte de l'espace bâti s'ajoute désormais le Chemin des 4 Horizons, une promenade de 10 kilomètres environ à travers la campagne permettant de découvrir nature, faune et flore, histoire et agriculture. Des haltes jalonnent ce circuit qui franchit deux fois la rivière par des passerelles de bois aux extrémités du ban.

sàrl G.C.A. AUTO



Tél. 03 82 33 30 24  
Fax 03 82 21 63 90

Vente Véhicules d'occasion  
et pièces détachées  
Réparations toutes marques

15, rue des Frères Morel  
54800 LABRY

Boulangerie  
Pâtisserie

Fabien  
SIMON

74, av. Lafayette  
54800 JARNY  
Tél. 03 82 33 07 48



PLOMBERIE - ZINGUERIE - TOITURE

HANNONVILLE  
sous les côtes  
55210

☎ 03 29 87 37 87

JEANDELIZE  
54800

☎ 03 82 33 85 60  
Port : 06 12 70 79 93

**CAVE A VINS**

**VINS SUR 20**

16 rue Pasteur  
54800 JARNY  
03 82 46 70 11



Matériel Agricole et Jardin



64 b Route de Metz  
57130 JOUY-AUX-ARCHES  
Tél : 03.87.38.41.00

[www.rocha.fr](http://www.rocha.fr)

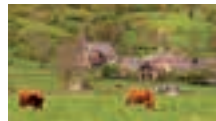
**Olivier MOMBELLI**  
PRODUCTEUR DE FRUITS  
& LÉGUMES DE SAISON  
Paniers hebdomadaires

Hameau de Champs  
54470 HAGÉVILLE  
Tél. 06 16 81 00 34  
VENTE SUR LES MARCHÉS  
JOEUF • JARNY

# COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

TOUTES LES SÉANCES SE DÉROULENT À LA SALLE RENÉ BERTIN DE VILLE-SUR-YRON  
(Sauf la soirée débat du 15 mai, à l'Espace Gérard Philipe,  
3 rue Clément Humbert à Jarny) ENTRÉE LIBRE & GRATUITE

MARTIN GUERRE, LE RETOUR  
AU VILLAGE ©CINÉTÉVÉ



CULTIVER SON CHAMP DE  
BATAILLE



LE CHANT DU CYGNE



ERCHEMA, PAR DELÀ LES  
MONTAGNES



CEUX QUI SÈMENT



UN BEL APLOMB



LA DANSE DU TONDEUR



COMME DANS UN RÊVE  
DE THÉÂTRE



LE CAUCHEMAR DE  
PHILIPPE LAYAT



LA CAMPAGNE DE MILLEVACHES



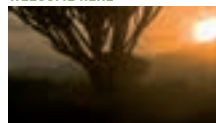
LE JARDIN EN MOUVEMENT,  
GILLES CLÉMENT



L'ODEUR DE L'HERBE COUPÉE



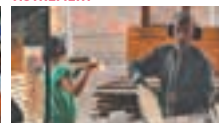
ANIMAL PARK YOU ARE NOT  
WELCOME HERE



L'EXPÉRIENCE CECOSOLSA



AMBIANCE BOIS, LE TRAVAIL  
AUTREMENT



C'EST POSSIBLE



AGRICULTURE BIOLOGIQUE,  
CULTIVER L'AVENIR



LA TERRE, BIEN COMMUN



► Le jury du festival décerne trois prix (Grand Prix, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> prix du jury) ainsi qu'un prix d'encouragement « Daniel Guillen ». Un prix du public et des habitants, un prix des lycéens et le prix « Champs d'espoir » décerné par le magazine Village et l'émission Carnets de Campagne diffusée sur France Inter, complètent le palmarès.



## ◀ ADRIEN CAMUS

Coréalisateur du film **Jikoo, la chose espérée**, lauréat du festival 2014 et membre du collectif « la troisième porte à gauche »



## ◀ GILLES FOUQUET

Responsable du service de l'action culturelle et des relations publiques à l'Arsenal, Metz en scènes



## ◀ GILLES LAFERTÉ

Sociologue, directeur de recherche à l'INRA, au CESAER à Dijon



## ◀ ALEXIANE FOUSSE

Etudiante en première année de master Arts et culture à l'Université de Lorraine



## ◀ HÉLÈNE BUSTOS

Journaliste-animatrice pour l'Agence de diffusion et d'information rurales, association d'édition de la revue Trusrural initiatives

## ▶ ROBERT LEFÈVRE

Agriculteur retraité et maire d'Ozerailles



## ▶ RONALD HUBSCHER

Historien, professeur des universités



## ▶ EDOUARD LYNCH

Historien, professeur d'histoire contemporaine à l'Université Lumière-Lyon II, membre du laboratoire d'Etudes Rurales



## ▶ OMBELINE FAURE

Etudiante en master 2 Conception et production audiovisuelle à l'Institut Européen de Cinéma et d'Audiovisuel (IECA) à Nancy



## JURY LYCÉEN

► Le jury lycéen est composé d'élèves du lycée Henri Poincaré de Nancy, du Lycée Jean Zay de Jarny et de lycées agricoles de la région.

LES DOCUMENTAIRES  
EN 8 THÈMES

P9 CE PASSÉ QUI COLLE À LA TERRE

P11 DES VIES TOUTES TRACÉES ?

P13 L'AGRICULTURE FAMILIALE PORTEUSE D'AVENIR ?

P14 PASSIONS RURALES

P16 MAÎTRISER SON TERRITOIRE

P19 VOUS AVEZ DIT « PRÉDATEURS » ?

P20 TOUS ENSEMBLE... TOUS SOLIDAIRES

P22 UNE AUTRE AGRICULTURE DEMAIN ?

## CE PASSÉ QUI COLLE À LA TERRE

De dessous la terre, de derrière les murs et de derrière les haies, s'entrecroisent les souvenirs que rien dans l'immobilité du décor champêtre ne laisserait transparaître. Morne plaine du Nord. Et puis, un peu comme dans le film d'Abel Gance où l'on verrait se lever les morts de la Grande Guerre s'arrachant de la glaise où ils pourrissent, voilà que les labours exhument les corps des poilus, pour la plupart gens de la terre eux-mêmes. Dans un cycle de réminiscence, d'identification et de devoir mémoriel, le laboureur d'aujourd'hui raccourcit le temps et nous installe dans son atelier d'archéologue paysan.

D'une autre nature est le miroir mouvant que tend le faiseur d'image, le faiseur de conte, aux habitants-figurants dans son retour, deuxième retour, sur les lieux de sa mise en scène. Ils ne cessent alors d'entremêler hier et aujourd'hui dans leur village décor, où chaque pierre, chaque détour entretient leur mémoire encore chaude. Bientôt, quand le dernier aura quitté la scène, le village reprendra le cours de sa vie, laissant à la pellicule le soin de témoigner d'un passé deux fois superposé.

## MARTIN GUERRE, LE RETOUR AU VILLAGE



14<sup>H</sup>

Réalisé par  
**Daniel Vigne**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

© CINÉTÈVE

**SYNOPSIS** ► 30 ans après, la communauté de Balaguères (Ariège) se souvient du tournage du film **Le Retour de Martin Guerre** qui a marqué l'histoire du village, ainsi que celle de ses habitants. Un documentaire en forme d'investigation de la mémoire, un instantané rural d'un village de moyenne montagne résolument tourné vers son devenir mais qui garde dans son cœur la fierté et les émotions d'une aventure si marquante.

## CULTIVER SON CHAMP DE BATAILLE



14<sup>H</sup>55

Réalisé par  
**Thomas Ermel**  
Pays **France**  
Durée **32 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Jean-Luc Pamart est exploitant agricole à la ferme de Confrécourt entre Soissons et Compiègne. Pendant la Grande Guerre, l'exploitation de 250 hectares était un champ de bataille, coupée en deux, la ligne de front traversait les parcelles de la ferme. 100 ans après les combats, la présence de la guerre se fait toujours sentir ; obus qui remontent à la surface lors des labours, tracteur pris au piège dans un cagna, ou pire, la découverte de corps de disparus, de charniers. « L'homme oublié, la terre lui rappelle. » Moitié agriculteur et moitié historien comme il aime se présenter, il est le gardien de ces âmes errantes et surtout de la mémoire de ces poilus qui comme lui étaient majoritairement des paysans. À travers son portrait, nous questionnons le lien entre l'agriculture et la Grande Guerre raconté par un agriculteur. Qui étaient les agriculteurs poilus ? Comment vivaient-ils cette guerre ? Quel est le sacrifice du monde rural ? Après la guerre, comment exploiter une terre meurtrie par les combats ? Comment faire œuvre de mémoire lorsque l'on est agriculteur dont le but est de travailler la terre ? Pourquoi la Grande Guerre, au-delà du centenaire, nous touche encore ?

## DÉBAT & PAUSE

15<sup>H</sup>25



**LES 2 FONT LA PAIRE**  
POUR 1€ DE PLUS\*

\*Les lunettes sont un dispositif médical. Voir conditions complètes en magasin.

**optique Moise**

10 Av. de la République . JARNY . 03 82 33 21 40

## DES VIES TOUTES TRACÉES ?

Les destinées sont souvent tracées à l'avance. D'aucuns parleraient de déterminisme ou du moins d'attachement au cycle des générations et aux normes du groupe qui nous a vus naître et grandir. Et voilà que rien ne va comme il devrait ! La transmission préparée, le témoin, déjà bien tenu en main par l'ancien et la nouvelle, tombe. Il faut tout reprendre et espérer que la chaîne se renoue avant de s'interrompre. Jamais simple la succession dans les fermes de montagne ! Entre passion, beauté des paysages et rigueur du temps, la crête est étroite pour prendre sa décision. Ailleurs, plus loin, en Chine, plus que la cassure brutale, c'est le chemin de traverse qui se présente à la jeune fille vouée au destin de toutes les femmes de son clan. L'école, comme une autre voie, la conduirait vers une rupture possible d'un destin immuable et tout tracé. Hésitations, pesanteurs familiales, porte entre-ouverte sur un avenir mal défini, c'est ainsi que se brise parfois la chaîne rigide des héritages.

## LE CHANT DU CYGNE

15<sup>H</sup>40



Réalisé par  
**Aurélie Jolibert**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2013**

**SYNOPSIS** ▶ Francis est berger à Soulas depuis plus de trente ans. Mais cette année, la fatigue l'oblige à prendre sa retraite. Marion l'a remplacé là-haut. Elle était celle qui allait reprendre sa montagne. Après un mois d'estive, Marion chute mortellement. Francis doit remonter pour finir la saison.

## ERCHEMA, PAR DELÀ LES MONTAGNES



16<sup>H</sup>30

Réalisé par  
**Emilie Porry et  
Laurent Chalet**  
Pays **Chine**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Au sud de la Chine, chez les Na, le mariage n'existe pas et les femmes se partagent le pouvoir. Dans son village isolé des montagnes, Erchema vit coupée du monde. A 12 ans, ce petit coin de paradis constitue tout son univers. A l'automne prochain, comme le veut la tradition, Erchema deviendra femme et devra interrompre sa scolarité pour travailler aux champs et participer à nourrir la famille. Elle a été désignée pour être la prochaine chef de famille. Va-t-elle oser défier la tradition et assurer son avenir ? Car au-delà de son choix, c'est la survie du clan tout entier qui est en jeu...

## DÉBAT & PAUSE

17<sup>H</sup>25

# ORIANI

- ✓ TRAVAUX D'ENTRETIEN D'ÉCLAIRAGE PUBLIC
- ✓ INSTALLATION ÉLECTRIQUE BÂTIMENT
- ✓ TRAVAUX PUBLICS

8, av. Clémenceau  
54150 BRIEY

13, av. de La Libération  
54750 TRIEUX



Tél **03 82 46 16 06**  
Fax **03 82 46 12 49**

## L'AGRICULTURE FAMILIALE PORTEUSE D'AVENIR ?

La terre et la famille, un rapprochement qu'il y a peu, beaucoup auraient ressenti comme un rappel fâcheux à des temps vichyssois. Plus qu'une volonté d'immobilisme et de repli sur des valeurs conservatrices, il s'agit d'affirmer que devant le rouleau compresseur du productivisme, de la démesure et de la motivation financière sans limites, une autre voie est possible. C'est possible ici, c'est possible surtout là où le destin de millions d'hommes de femmes et d'enfants, n'ouvre d'autre choix que cultiver pour vivre, puisqu'ils n'ont d'autre bien à transmettre que la parcelle héritée ! L'enjeu est de taille. On peut produire sans terre, on peut élever des bêtes sans herbages, on peut désormais faire de l'agriculture sans être paysan. L'agriculture familiale, on le comprend, n'a donc rien à voir avec une vision désuète et passiste de l'agriculture. Bien au contraire, elle est aujourd'hui et à l'échelle du monde la forme élémentaire de résistance à l'affairisme agro-alimentaire.

## CEUX QUI SÈMENT

17<sup>H</sup>40



Réalisé par **Pierre  
Fromentin**  
Pays **France**  
Durée **55 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Mais quelle est donc cette agriculture familiale qui emploie plus de 40% des actifs du monde et produit 80% de l'alimentation mondiale ? Et à quelles conditions peut-elle répondre aux enjeux de demain ? 40 étudiants en agronomie choisissent d'y répondre en réalisant un film documentaire de 52 minutes. En passant par l'Inde, la France, le Cameroun, l'Équateur et le Canada, **Ceux qui sèment** évoque les avantages ainsi que les limites associés au caractère familial de l'agriculture. Une invitation au voyage et à la réflexion, pour un public de tout âge et de tout horizon.

**DÉBAT & PAUSE** ▶ Avec **Marc Dufumier**, agronome, enseignant-chercheur et professeur émérite à la chaire d'agriculture comparée et de développement agricole à AgroParisTech, expert pour la FAO et la banque mondiale.

18<sup>H</sup>30





## PASSIONS RURALES

Il faut aller voir de près pour se rendre compte que loin de la morosité générale nourrie chaque jour par les médias, des femmes et des hommes vivent avec passion et chaleur leur métier ou leur aventure. A la campagne aussi. Loin des clichés qui nous la présentent tour à tour archaïque et immobile ou alors régénératrice de toutes les âmes cabossées, voici quelques portraits tonifiants. Une femme maréchal ferrant, qui le croirait ? Une passion que le cinéaste a su capter des années durant, pour nous faire partager doutes et emballements. Du doute, il fallait vraiment s'en défaire pour mener ici aussi pendant des années un projet d'espace culturel mobile pour diffuser du théâtre à la campagne. Vaincre les rigidités administratives, se faufiler entre promesses et rejets, il fallait plus que de la passion pour arriver à bâtir une structure en bois, dont le destin tient à la seule volonté de diffuser la parole théâtrale en milieu rural. Et ces tondeurs de moutons qui se préparent comme on prépare un champion sportif, ne sont-ils pas eux aussi et à leur façon, des conquérants de ce que beaucoup considèrent comme inutile, parce que peu rentable. Activité d'un autre temps, perpétuation de gestes savants et humeur joyeuse, nous voilà bien loin de la morosité chagrine qu'on voudrait nous imposer.

### UN BEL APLOMB

9<sup>H</sup>

Réalisé par  
**Luc Gétreau**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Audrey et Adrien se sont rencontrés pendant leur formation et sont devenus ensemble des professionnels de la maréchalerie. Installés depuis quatre ans, ils sillonnent la Bretagne avec leur camionnette transformée en forge mobile, et sont animés par une vive passion pour leur métier. Mais combien de temps pourront-ils tenir dans une activité aussi exigeante qu'épuisante physiquement, où les accidents graves ne sont pas rares et où l'usure physique guette ? Quel sera le prix à payer pour conserver leur insolente liberté ?

## LA DANSE DU TONDEUR

10<sup>H</sup>

Réalisé par  
**Gaëlle Rio**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Marco, Thimoléon, Christophe, Daniel et Klaus sont tondeurs de moutons. Animal après animal, ils cherchent le juste équilibre entre rapidité du geste et précision de coupe. Ils vivent leur métier avec passion, lors des chantiers de tonte et des formations qu'ils dispensent. Avec quelques centaines de tondeurs en France, ils forment une corporation fraternelle, unique. Profession mal connue dans l'hexagone, la tonte de brebis est un sport international dans les pays anglo-saxons, où nos compétiteurs français ont l'espoir de ravir un podium.

### DÉBAT & PAUSE

10<sup>H45</sup>

## COMME UN RÊVE DE THÉÂTRE

11<sup>H05</sup>

Réalisé par  
**Pascal Bonnele**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Dominique, la quarantaine, ancien menuisier-charpentier, devenu comédien depuis une vingtaine d'années, a un rêve : concevoir et construire un théâtre en bois démontable et itinérant, lieu d'accueil pour le spectacle vivant. Un projet difficile à réaliser, mais auquel il croit. Ce film raconte l'histoire de ce rêve un peu fou.

### DÉBAT & PAUSE

12<sup>H</sup>

## MAÎTRISER SON TERRITOIRE

La vie semble une fois pour toute organisée par des gens qui ont pensé à tout, pensent pour tous et considèrent que la démocratie c'est voter de temps à autres et le reste du temps assister aux aménagements de nos espaces de vie, sans avoir la possibilité de donner son opinion, de dire que l'on n'est pas d'accord, de s'opposer. Des constructions inutiles qui bouleversent le cadre de vie et de travail des ruraux, des choix d'aménagements contraires à la volonté générale devraient-ils se décider sans l'avis, contre l'avis de ceux qui vont les subir ? Que faire ? S'opposer jusqu'au bout ? S'investir en cherchant à se faire élire pour maîtriser les décisions à prendre ? La question est brûlante. Ne serait-il pas temps d'enlever de sa tête l'idée que tout est immuable et convenu. A sa façon, c'est aussi ce que nous explique ce paysagiste franc-tireur qui brise toutes les conventions, qui laisse à la nature sa part d'improvisation et éduque ses élèves paysagistes dans l'idée que le paysage qu'ils façonnent doit aussi avoir sa part de rêve et d'autonomie.

## LE CAUCHEMAR DE PHILIPPE LAYAT



14<sup>H</sup>

Réalisé par  
**Eric Boutarin**  
Pays **France**  
Durée **63 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ A Décines, communauté de la banlieue lyonnaise, se construit un stade pour accueillir les matches de l'EURO 2016, soi-disant permettant d'accroître les revenus de l'Olympique Lyonnais actuellement en grande difficulté financière. Ce projet fait partie de ces « chantiers inutiles » qui n'ont pas le soutien des populations locales. Pour le seul profit du Grand Lyon et de Jean-Michel Aulas PDG d'OL GROUPE, nombreuses sont les victimes de cette folie des grandeurs, paysans expropriés, terres agricoles détruites. Ce film réunit un grand nombre de témoignages indignés et scandalisés par les méthodes employées pour exproprier les paysans. Parmi eux, Philippe Layat est le dernier à résister contre l'injustice flagrante qui le frappe.

DÉBAT & PAUSE

15<sup>H05</sup>

## LA CAMPAGNE DE MILLEVACHES



15<sup>H20</sup>

Réalisé par  
**Jean-Michel Vaguelys**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Jean-Michel Vaguelys nous emmène sur le plateau de Millevaches et particulièrement à Tarnac et dans les communes qui l'entourent. Un territoire isolé, rude en hiver, qui connaît cependant un petit « miracle » démographique dû à l'arrivée d'une population de néo-ruraux, souvent diplômés et porteurs de projets de développement pour leur territoire. Une arrivée diversement appréciée par la population traditionnelle de ce territoire et les retraités originaires du plateau qui, après des années de vie active dans les grandes villes, veulent finir tranquillement leurs jours au pays. Un choc des cultures inévitable qui se cristallise avec la préparation des élections municipales...

## LE JARDIN EN MOUVEMENT, GILLES CLÉMENT



16<sup>H10</sup>

Réalisé par  
**Olivier Comte**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2013**

**SYNOPSIS** ▶ Ce film retrace le parcours atypique de Gilles Clément, jardinier et architecte paysagiste, mais aussi écrivain. Marqué par l'écologie, il a remis en question l'art des jardins à la fin du XX<sup>e</sup> siècle, avec le jardin en mouvement, le jardin planétaire ou le tiers paysage. Depuis son jardin secret, la « Vallée », perdue au milieu des bois, dans la Creuse, nous découvrons les principales réalisations qui ont jalonné sa création, comme le Domaine du Rayol dans le Var, le parc Henri Matisse à Lille ou le jardin tiers paysage sur l'Ancienne base militaire de Saint-Nazaire. Le jardin ne se résume pas à un carré de pomme de terre, il est un lieu où s'exercent les utopies politiques, où se pratique la pensée scientifique et où les rêves nous portent vers d'autres mondes.

DÉBAT & PAUSE

17<sup>H05</sup>



**LECLERC  
AUTOMOBILE**

**RENAULT**

**Jarny**

[www.leclerc-automobile.com](http://www.leclerc-automobile.com)



SARL

ENTREPRISE BÂTIMENT

**PALAZZO**

MAÇONNERIE - CHARPENTE - COUVERTURE

55320 GENICOURT SUR MEUSE  
03 29 85 22 60 • [www.palazzo-sarl.com](http://www.palazzo-sarl.com)



la **nancéienne**  
d'impression

Bien plus qu'un  
imprimeur...  
**Un apporteur  
de solutions**

24, rue du Haut-Bourgeois • 54000 NANCY  
Tél. 06 08 50 71 06  
E-mail : [jessica.collet@nancoprint.com](mailto:jessica.collet@nancoprint.com)  
[www.lananceienne.com](http://www.lananceienne.com)

## VOUS AVEZ DIT « PRÉDATEURS » ?

Les nuisibles, nous en avons déjà plusieurs fois suivi la trace derrière les ours, les lynx ou les loups. Les débats ont toujours été très animés entre les amis des bêtes et les éleveurs qui ne supportent plus les agressions répétées de leur troupeau. Cette fois, au cœur de la controverse, goupil agite sa queue couleur d'automne et se faufile derrière les haies, dans les jardins et les cours de ferme. Il vient perturber agriculteurs, chasseurs et villageois éleveurs de poule. La question des renards à la campagne est désormais ouverte... Nuisible ? Utile ? Doit-on le tolérer pour les services qu'il rend ou le chasser pour les dégâts qu'il commet ?

D'autres prédateurs méritent aussi l'attention. Sauvegarder la nature, la protéger dans des parcs dédiés à la conservation des espèces est fort louable, chacun en convient ! Mais lorsque pour édifier ces espaces protégés, il faut chasser les paysans qui y vivent, la question mérite à son tour d'être débattue sérieusement !

## L'ODEUR DE L'HERBE COUPEE

17<sup>H</sup>20

Réalisé par  
**Franck Vigna**  
Pays **France**  
Durée **35 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Réalisé en Lorraine, ce documentaire donne la parole à tous les acteurs de la vie du renard. Un piégeur, un chasseur, un scientifique, un naturaliste et deux agriculteurs exposent leurs points de vue pour vous aider à vous faire le vôtre sur cet animal sujet à tant de controverses. Auxiliaire utile pour les uns, nuisible concurrent pour les autres, le renard laisse peu de gens indifférents, de ceux qui l'adultent, à ceux qui le traquent, le discours est toujours passionnel... et passionnant.

SAMEDI 30 MAI / 17<sup>H</sup>55 ▶ 18<sup>H</sup>25

## ANIMAL PARK, YOU'RE NOT WELCOME HERE

(PARC ANIMALIER, VOUS N'ÊTES PAS LES BIENVENUS ICI)



17<sup>H</sup>55

Réalisé par  
**Antonio Spanò**  
Pays **République  
Démocratique du  
Congo**  
Durée **8 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Depuis 1996 la RDC - République Démocratique du Congo - se trouve dans un état permanent de guerre. A la frontière orientale du pays se trouve le parc le plus vieux du continent africain, le Parc national Virunga. La priorité principale de la direction du parc est la protection de nature et, pour poursuivre ce but, les gardes brûlent complètement des villages, tuent des hommes et violent des femmes.

## DÉBAT & PAUSE

18<sup>H</sup>

DIMANCHE 31 MAI / 9<sup>H</sup> ▶ 11<sup>H</sup>10

## TOUS ENSEMBLE... TOUS SOLIDAIRES

Oui oui, des hommes et des femmes ne sont pas motivés que par l'argent. Certains expérimentent depuis des dizaines d'années une autre manière de produire et d'échanger. Dans le même temps, ils nouent au travail d'autres relations que celles que chacun dénonce de plus en plus, le rapport hiérarchique infantilisant et finalement peu motivant, tant la crainte permanente vide les têtes de toute responsabilité et de toute initiative. Ici au contraire, quand chacun sait que son voisin gagne comme lui, quand chacun a sa part de responsabilité et trouve dans l'accomplissement de sa tâche, la satisfaction d'être non seulement utile mais aussi respecté, l'humain revient au centre. D'autres relations entre les coopérateurs se nouent puisque si chacun y gagne non pas plus d'argent, mais plus de dignité, aller au travail est réellement vécu comme un engagement plus fraternel.

DIMANCHE 31 MAI / 9<sup>H</sup> ▶ 11<sup>H</sup>10

## L'EXPÉRIENCE CECOSOSOLA



9<sup>H</sup>

Réalisé par  
**Ronan Kerneur et  
David Ferret**  
Pays **Venezuela**  
Durée **59 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ En 1967, quelques habitants de la ville de Barquisimeto au Venezuela s'associent pour enterrer dignement leurs morts, la coopérative Cecososola est née. Malgré les pressions politiques, leur modèle autogestionnaire progresse et se diversifie. Cinquante ans plus tard, ce sont plus de 1200 travailleurs associés qui gèrent des supermarchés populaires, les ferias, où affluent chaque semaine des milliers de consommateurs. Egalité des revenus, rotation des postes, et absence de hiérarchie sont devenus les piliers de l'organisation. L'expérience Cecososola illustre l'ingéniosité et la pérennité d'une expérience collective qui a choisi une voie indésirable pour les uns, utopique pour les autres.

## AMBIANCE BOIS, LE TRAVAIL AUTREMENT



10<sup>H</sup>

Réalisé par  
**Sophie Bensadoun**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ A Ambiance Bois, une scierie qui assure la transformation du bois « de l'arbre à la maison », les décisions sont prises à l'unanimité des 25 salariés, polyvalents, qui touchent le même salaire, tirent au sort leur PDG et décident de leur planning. Ambiance Bois est une SAPO, société anonyme à participation ouvrière, créée il y a 26 ans sur le Plateau de Mille-vaches en Creuse. Un fonctionnement exemplaire d'une entreprise rentable et humaine, qui propose de travailler autrement.

## DÉBAT & PAUSE

10<sup>H</sup>55

## UNE AUTRE AGRICULTURE DEMAIN ?

La possibilité d'aller contre la pente dominante, celle qui va conduire à réduire encore plus le nombre des exploitations, celle qui pousse à surdimensionner les fermes, à produire hors sol, se dessine progressivement. Peut-on rompre avec une agriculture qui n'aurait comme motivation principale que la rentabilité, mais qui ne garantit pas toujours l'enrichissement, tant le coût des intrants est élevé ? D'autres formes d'agriculture sont à l'œuvre, comme en Afrique, où la coopération familiale peut limiter les effets des grands domaines, tout comme l'introduction de variétés nouvelles peut assurer l'autosubsistance et même la valorisation marchande sur les marchés proches. Plus près de nous, la course aux produits dangereux favorisant les hauts rendements sera-t-elle sans fin ? Avec au bout du compte, moins de fermes, plus de rancœurs et d'abandons, pour une qualité de vie et de produits de plus en plus discutables. Revenir à des choix plus humains, permettre à qui le souhaite de s'installer et de produire, de vivre de son travail sans être prisonnier de cette course un peu folle à l'ultra productivité ne serait qu'un rêve ? Non, certains s'y emploient déjà.

### C'EST POSSIBLE



11<sup>H</sup>10

Réalisé par  
**Amina Weira**  
Pays **Sénégal et Niger**  
Durée **26 mn**  
Année **2013**

**SYNOPSIS** ▶ Guelack, un village au milieu d'un espace désertique qui dirige toute son activité autour d'une ferme. Une exploitation qui a été fondée par un groupe de jeunes éleveurs peulhs dans le souci de venir en aide aux habitants de leur village, Guelack. Aujourd'hui, cette ferme regorge d'énormes potentialités et projette, par les activités qui s'y pratiquent, un avenir meilleur pour les habitants du village, notamment les jeunes. Le soleil se lève à Guelack, les oiseaux gazouillent, le coq chante, les moutons bêlent... les habitants s'attèlent à nourrir et traire les bêtes, à cultiver, à construire. Avec Ousmane Sow, le président du groupement, nous allons d'un bâtiment à l'autre à la découverte de ce village pas tout à fait comme les autres.

### DÉBAT & PAUSE

11<sup>H</sup>40

## AGRICULTURE BIOLOGIQUE, CULTIVER L'AVENIR ?



14<sup>H</sup>

Réalisé par  
**Anne Kunvari et Jane Weiner**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ En Bourgogne, trois familles pratiquent l'agriculture biologique. Par conviction, pragmatisme ou un mélange des deux... A leurs côtés et à travers leurs récits, le film explore ce que signifie le « Bio » aujourd'hui, mettant en exergue tant les contraintes et les difficultés, que les intérêts méconnus et parfois surprenants de cette pratique toujours en devenir.

## LA TERRE, BIEN COMMUN



14<sup>H</sup>55

Réalisé par  
**Aurélien Lévêque et Luba Vink**  
Pays **France**  
Durée **52 mn**  
Année **2015**

**SYNOPSIS** ▶ En France, 200 fermes disparaissent chaque semaine. Face à ce constat, le mouvement « Terre de Liens » veut non seulement penser un autre rapport à la terre, mais également se donner les moyens d'agir. Il rachète des fermes pour les sortir du marché spéculatif et les mettre en location à des agriculteurs. Véritable mouvement citoyen, il défend une agriculture paysanne, biologique et respectueuse de son environnement. La terre, bien commun nous emmène au cœur de cette organisation originale du monde rural contemporain. A travers la parole de divers acteurs du mouvement, nous découvrons un laboratoire. Tout au long du film, des fermiers livrent leur vision du rapport à l'agriculture, à la terre, à la propriété, expliquent la démarche qui les a poussés à devenir locataires de fermes « Terre de Liens ».

### DÉBAT

▶ En présence des réalisateurs du film et de représentants de **Terre de Liens Lorraine** (organisme aidant les agriculteurs en agriculture biologique à s'installer grâce à la collecte d'épargne solidaire).

15<sup>H</sup>45

# SOIRÉES DÉBAT

**VENDREDI 15 MAI ▶ 20<sup>H</sup>30**

ESPACE GÉRARD PHILIPPE, 3 RUE CLÉMENT HUMBERT À JARNY  
ENTRÉE LIBRE & GRATUITE

**LA FAMILLE PAYSANNE A-T-ELLE ENCORE SA PLACE DANS LES  
CAMPAGNES ? Quel avenir pour l'agriculture familiale ?**

Trois fois, trois soirs, nous allons débattre de la question de l'agriculture familiale. C'est que la question revêt des aspects bien différents selon les régions et selon les familles dont on parle. Pour s'en persuader et presque comme une introduction, nous allons d'abord suivre les chemins empruntés par plusieurs équipes de jeunes étudiants en agronomie. Ils nous diront qu'ici n'est pas là et que chaque région mérite que l'on aborde la question du mode de production en rapport avec les conditions sociales d'existence et que les préconisations extérieures ou les considérations économiques valables dans un pays ou un continent ne sont pas forcément transposables ailleurs et partout. On le comprend vite, la famille n'a pas le même sens quand elle est la cellule vitale du groupe dans une économie de subsistance ou quand elle n'est plus qu'un élément lointain de référence au support foncier d'une grosse affaire agronomique.

## CEUX QUI SÈMENT

20<sup>H</sup>30



Réalisé par **Pierre Fromentin**  
Pays **France** Durée **55 mn** Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ Mais quelle est donc cette agriculture familiale qui emploie plus de 40% des actifs du monde et produit 80% de l'alimentation mondiale ? Et à quelles conditions peut-elle répondre aux enjeux de demain ? 40 étudiants en agronomie choisissent d'y répondre en réalisant un film documentaire de 52 minutes. En passant par l'Inde, la

France, le Cameroun, l'Équateur et le Canada, **Ceux qui sèment** évoque les avantages ainsi que les limites associés au caractère familial de l'agriculture. Une invitation au voyage et à la réflexion, pour un public de tout âge et de tout horizon.

## DÉBAT avec

21<sup>H</sup>30

▶ **Gérard Renouard**, président de la Chambre d'agriculture de la Meurthe-et-Moselle et spécialiste des questions sur l'agriculture familiale ▶ Un représentant de l'association **Agro & Sacs à Dos** (association constituée d'une quarantaine de jeunes agronomes de Montpellier SupAgro à l'initiative du film)

**JEUDI 28 MAI ▶ 20<sup>H</sup>30**

SALLE RENÉ BERTIN DE VILLE-SUR-YRON • ENTRÉE LIBRE & GRATUITE

**ASSIETTES TROP PLEINES ? Le gaspillage alimentaire**

Tout le monde connaît maintenant les chiffres du gaspillage alimentaire : 20 kg dont 7 encore sous emballage en moyenne par an et par habitant sont jetés chaque année dans nos poubelles. Les plus anciens se souviennent que dans les familles on ne jetait guère. D'une part parce que l'on achetait peu d'aliments pré-conditionnés et d'autre part parce que beaucoup avaient été élevés en entendant régulièrement : « on ne jette pas le pain ». Beaucoup dans nos régions avaient encore peur de « manquer » à une époque où l'alimentation représentait plus de 30% dans le budget des ménages. Paradoxe ! Aujourd'hui elle est tombée à 17% et on jette souvent sans compter et sans réfléchir. Nous n'en sommes plus au temps de la pénurie et sans rêver au retour d'une morale de l'interdit, il faut résolument se tourner vers une pédagogie de la responsabilité. Comment ? Sans doute en n'achetant que ce que l'on est sûr de manger, en cuisinant les restes, en surveillant son frigo surchargé... Montrer ainsi qu'avec les économies personnelles et familiales réalisées, non seulement on réduit son propre gaspillage mais on contribue à améliorer la vie de tous et à préserver l'avenir de la planète. Et si les inégalités se sont accrues, et si manger correctement devient difficile aussi dans nos régions où les restos du cœur sont débordés, trop souvent, par faiblesse face aux publicitaires, par excès de négligence et par excès d'indifférence, les caddies sont trop pleins, et puis les assiettes, et puis les frigos, et puis les poubelles, et puis les camions bennes, et puis les décharges, et puis... Et puis, au-delà du constat alarmant, certains apportent des solutions, ouvrent des perspectives à la fois pour moins gaspiller et pour recycler ce qui peut encore l'être !

## LE SCANDALE DU GASPILLAGE ALIMENTAIRE

20<sup>H</sup>30



Réalisé par **Marie-Pierre Rimbault** Pays **France**  
Durée **52 mn** Année **2012**

**SYNOPSIS** ▶ Des poubelles qui regorgent de produits comestibles, des hypermarchés qui jettent des produits frais dont la date limite de

vente permet la consommation pendant encore quatre jours, des tonnes de poisson ou de fruits et légumes qui finissent dans les broyeurs... Les Français jettent en moyenne 21% des aliments qu'ils achètent, ce qui représente presque 6 millions de tonnes de déchets alimentaires, soit 20 kg par an et par habitant. Un scandale, à l'heure où huit millions de personnes vivent sous le seuil de pauvreté. Qui est responsable d'une telle aberration ?

## DÉBAT avec

21<sup>H</sup>30

▶ **Benjamin Ball** du collectif national Transition Citoyenne (regroupant 16 mouvements œuvrant à la transformation vers une société écologique) ▶ **Xavier Corval**, directeur d'EQOSPHERE à Paris (plateforme collaborative en ligne qui permet la revalorisation d'invendus alimentaires, non-alimentaires et de déchets) ▶ **Claude Blaqué**, membre du réseau Transition Citoyenne 54

# TABLE RONDE

**VENDREDI 29 MAI ▶ 20<sup>H</sup>30**

SALLE RENÉ BERTIN DE VILLE-SUR-YRON • ENTRÉE LIBRE & GRATUITE

## LA FAMILLE PAYSANNE A-T-ELLE UN AVENIR EN FRANCE ? Quel avenir pour l'agriculture familiale ?

Pour cette deuxième soirée consacrée au thème de l'agriculture familiale, voici le portrait presque classique d'un monde entre deux époques.

Celle bien connue des plus anciens, qui ont hérité et grandi à la suite de leurs pères qui avaient œuvré dans un souci d'amélioration, de préservation puis de transmission de l'exploitation familiale. Nous sommes dans l'Aveyron, le fermier suit ses vaches, il leur parle, c'est le temps de l'accordéon et des mariages où viennent les amis, le village respire autour de son école, et le fils reprendra. Eloge de la lenteur.

Et puis se profile l'époque nouvelle, plus incertaine, celle de l'éclatement des horizons, des contraintes extérieures grandissantes et toujours plus volatiles et qui ne placent plus les héritiers dans les meilleures dispositions pour reprendre la suite et ajouter un maillon à la chaîne familiale dans un contexte de concurrence accrue et de productivisme sans limite. Elle est déjà là cette menace, cette accélération, avec la PAC qui oscille, la gestion informatique du troupeau, la surveillance vidéo... le fils reprendra, mais il sait qu'il ne fera pas fortune.

## L'AZEGADO



Réalisé par **Guy Chapouillié**  
Pays **France** Durée **100 mn**  
Année **2014**

**SYNOPSIS** ▶ A l'heure des fermes usines qui font des vaches des machines à pisser le lait, il y a encore des paysans qui travaillent et s'arrachent pour préserver une certaine idée de la vie à la campagne et du rapport aux animaux. Le film cherche à témoigner de ce combat, car il s'agit d'un combat. Il est un segment de vie d'une famille d'éleveurs sur le plateau de l'Aubrac, en

Aveyron. Des gens de la terre qui tentent de résister à la lente décomposition des campagnes, alors qu'entour d'eux, des exploitations agricoles ferment et des services publics disparaissent ; des gens qui sont les héritiers d'une certaine idée de la vie ensemble, avec des gestes et des idées nourris de tradition et de modernité. Des activateurs d'une manière de vivre, qui ne respirent pas la nostalgie, mais qui esquissent une alternative possible à la catastrophe productiviste qui les guette. Des amoureux de leur territoire qui souhaitent tout simplement rester humains, vivre, rien que vivre, mais ça ne tient qu'à un fil.

## DÉBAT avec

▶ **Guy Chapouillié**, réalisateur du film et fondateur de l'ESAV (École supérieure d'audiovisuel) de Toulouse-Le Mirail

22<sup>H</sup>

**SAMEDI 30 MAI ▶ 20<sup>H</sup>30**

SALLE RENÉ BERTIN DE VILLE-SUR-YRON • ENTRÉE LIBRE & GRATUITE

## ENTRE FAMILLE ET SURVIE DE L'EXPLOITATION MON CŒUR BALANCE. Quel avenir pour l'agriculture familiale ?

Cette troisième soirée consacrée à l'agriculture familiale nous emmène dans les grands vignobles du Bordelais. Ici ce n'est plus tant de remise en question du mode productif familial qu'il s'agit, mais de définition même de l'intérêt familial dans un contexte où la survie se joue sur fond de compétence et de gestion moderne. Comment juger de la qualité d'un héritier au regard des enjeux actuels ? La filiation biologique chère au cœur de chacun doit-elle l'emporter ou s'effacer devant la rationalité des options nécessaires ? Ce débat n'est pas neuf et il n'est pas propre au monde agricole. On l'admettait dans les dynasties d'industriels, mais cela paraît plus étonnant et parfois même cruel dans un monde où l'idée de patrimoine terrien sous-tend la généalogie familiale depuis les hobereaux jusqu'aux agriculteurs les plus modestes. Mais dans les grands domaines viticoles peut-on encore parler de paysannerie ? Et dans les fermes aux dimensions démesurées qui se dessinent devant nous, l'agriculture familiale a-t-elle encore un avenir ?

## TU SERAS MON FILS



Réalisé par **Gilles Legrand**  
Pays **France**  
Durée **102 mn**  
Année **2011**  
Interprètes **Niels Arestrup, Lorant Deutsch et Patrick Chesnais**

**SYNOPSIS** ▶ On ne choisit ni ses parents, ni ses enfants ! Paul de Marseul, propriétaire d'un prestigieux vignoble à Saint-Emilion a un fils, Martin, qui travaille avec lui sur le domaine familial.

Mais Paul, vigneron exigeant et passionné, ne supporte pas l'idée que son fils puisse un jour lui succéder. Il rêve d'un fils plus talentueux, plus charismatique... plus conforme à ses fantasmes de père ! L'arrivée de Philippe, le fils de son régisseur va bouleverser la vie de la propriété. Paul tombe en fascination devant ce fils idéal. Commence alors une partie d'échec qui se jouera à quatre : deux pères, deux fils, sous le regard impuissant des femmes qui les entourent. Et au moins l'un d'entre eux n'a plus rien à perdre...

## DÉBAT avec

▶ **Gilles Laferté**, sociologue, directeur de recherche à l'INRA, au CESAER à Dijon ▶ **Jacky Rigaux**, oenologue et responsable du secteur « Vigne, Vin, Terroirs » et du secteur « Médico-Psycho-Social » en formation continue à l'Université de Bourgogne

22<sup>H</sup>

# PROJECTIONS SCOLAIRES

JEUDI 28 & VENDREDI 29 MAI

▶ 9<sup>H</sup> & 10<sup>H</sup>45

▶ Des élèves aborderont la question du gaspillage alimentaire dans des ateliers et en suivant la projection de films d'animation sur ce sujet qu'il faut évoquer avec eux, le plus tôt possible...



©SND

## TANTE HILDA

Film d'animation

Réalisé par **Jacques-Rémy Girerd et Benoît Chieux**

Pays **France et Luxembourg**

Durée **89 mn** Année **2014**

Interprètes **Sabine Azéma, Josiane Balasko et Gilles Déroît**

**SYNOPSIS** ▶ Tante Hilda, amoureuse de la nature, conserve dans son musée végétal des milliers de plantes du monde entier. Beaucoup sont en voie de disparition. Parallèlement, une nouvelle céréale, Attilem, mise au point par des industriels, se cultive avec si peu d'eau, sans engrais, et produit des rendements si prodigieux, qu'elle apparaît comme la solution miracle pour enrayer la faim dans le monde et prendre le relais du pétrole dont les réserves s'épuisent. Mais la catastrophe n'est pas loin...



## LE PARFUM DE LA CAROTTE

Film d'animation

Réalisé par **Rémi Durin, Arnaud Demuynek et Pascale Hecquet**

Pays **France** Durée **45 mn**

Année **2014** Interprètes **Agnès Jaoui et Jean-Baptiste Marcenac**

**SYNOPSIS** ▶ Programme de 4 courts métrages d'animation. Lapin et Écureuil sont voisins et amis. Ils sont aussi gourmands et bons vivants. Mais des différences de goût les mènent à la dispute. L'écureuil, fâché, déménage de nuit et se fait attraper par un renard...

# ACTIONS AVEC LES LYCÉENS

JEUDI 28 MAI ▶ 14<sup>H</sup>

▶ La leçon de cinéma est ouverte à tous, élèves et public extérieur

## LEÇON DE CINÉMA

AU LYCÉE JEAN ZAY DE JARNY



Proposée par  
**Claude Rochette**

▶ A partir d'extraits de films documentaires, Claude Rochette, chargé de production audiovisuelle et multimédia à l'Université de Lorraine, docteur en ethnologie, explique ce qu'est un documentaire, sa singularité par rapport au reportage, à la fiction, au docu-fiction. Il rappelle quelques éléments de base de la réalisation, de la prise de vue, du scénario et répond aux questions de l'assistance sur le montage, l'édition, la production, la diffusion...

## PROJECTION DU FILM LE SCANDALE DU GASPILLAGE ALIMENTAIRE

A VILLE-SUR-YRON



Réalisé par **Marie-Pierre Rimbault**, projeté pour des lycéens du lycée hôtelier de Metz

▶ Séance suivie d'un débat animé par Aurore Oster et Magalie Klein, chargées de communication et de prévention au SIRTOM de Jarny. Leur mission est d'améliorer la qualité et la quantité du tri sélectif sur les 29 communes du SIRTOM, en sensibilisant et en

informant les populations sur les bons gestes à faire. Leur action s'appuie sur divers moyens de communication (affiches, flyers, site internet) et d'information (animations) vers divers publics : scolaires, administrés, professionnels, élus.





FILMS D'ARCHIVES DE LA CINÉMATHEQUE  
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

## FILMS D'ARCHIVES

La Cinémathèque du Ministère de l'Agriculture, partenaire du festival, propose des films d'archives en projection le dimanche 31 mai, durant la délibération du jury.  
Cinémathèque du Ministère de l'Agriculture : cinémathèque@agriculture.gouv.fr



**DIMANCHE 31 MAI / 17<sup>H</sup>10 ▶ 18<sup>H</sup>10**

### JARDINS FAMILIAUX

Réalisé par **Nicole et Michel Lavoix** • Pays **France** • Durée **16 mn** • Année **1997**

**SYNOPSIS** ▶ Les "jardins familiaux" connaissent un véritable regain d'intérêt. A la fin des années 90, on en compte environ 150.000 en France, souvent à la reconquête de la périphérie urbaine. Les collectivités locales y voient une réelle demande sociale, peu coûteuse à satisfaire. A Tourcoing, à Saint-Quentin (Aisne), à Bois-d'Arcy et à Meulan (Yvelines), les responsables associatifs et les élus attestent que ces espaces de verdure et de convivialité sont aussi des lieux efficaces d'insertion sociale.

### LE REPOS DU MARAÎCHER

Réalisé par **Gérard Delahaye** • Pays **France** • Durée **9 mn** • Année **1986**

**SYNOPSIS** ▶ Le film laisse la parole à un couple de maraîchers, à l'âge où il faut déjà songer à la retraite et aussi penser à l'avenir de leur fils. Une réflexion sur l'incertitude qui pèse de plus en plus sur l'agriculture chez les petits exploitants. Le fils serait tenté de travailler dans une communauté agricole, mais par solidarité continue de travailler en famille. On se trouve également face à la réalité quotidienne du maraîcher, dans son travail, ses contraintes, ses horaires, réalités qui engendrent chez les jeunes une obligation de faire un choix qui n'est pas toujours celui du cœur.

### SEMAILLES, UN JARDIN DE COGNÈ

Réalisé par **Jean-Louis Léone** • Pays **France** • Durée **26 mn** • Année **2006**

**SYNOPSIS** ▶ A travers la production de légumes biologiques, distribués sous forme de paniers hebdomadaires à des adhérents consommateurs, ces jardins permettent à des adultes de retrouver un emploi et de construire un projet personnel. Ils s'adressent à des personnes de tous âges, femmes et hommes. L'enjeu est de recréer du lien social dans la proximité entre les personnes investies : jardiniers, maraîchers, voisins, agriculteurs locaux, etc.

**VIANDES DE QUALITÉ  
CHARCUTERIE ARTISANALE**

**Boucherie  
BAPTISTE**



52, rue de Verdun  
54800 JEANDELIZE  
**03 82 33 82 07**



CHAUFFAGE · SANITAIRE  
VENTILATION · CLIMATISATION

Tél. 03 87 61 92 31  
Port. 06 80 72 70 12

46, Rue de Metz  
57118 STE MARIE-AUX-CHÊNES

# INFORMATIONS PRATIQUES

## CONTACTS **Caméras des Champs**

Festival international du film documentaire sur la ruralité  
Foyer rural • 54800 Ville-sur-Yron • villesuryron.fr

- ▶ DIRECTEUR DU FESTIVAL : **Luc Delmas**  
Tél. + 33 (0)3 82 33 93 16 • luc.delmas@free.fr
- ▶ COORDINATION GÉNÉRALE : **Sandrine Close**
- ▶ Responsable PRESSE & COMMUNICATION :  
**Anthony Humbertclaude** • Tél. + 33 (0)3 83 28 58 05  
presse@sg-organisation.com



#### ACCÈS :

- Par l'autoroute A4
  - ▶ Sortie Jarny-Briey
  - ▶ Direction Jarny
  - ▶ Ville-sur-Yron
- Par l'autoroute A31
  - ▶ Sortie Moulins-lès-Metz
  - ▶ Direction Mars-la-Tour
  - ▶ Ville-sur-Yron

 Parc naturel régional  
de Lorraine

### Agence **SCHUMAN** • BRIEY

☎ 03.82.46.10.06 📧 agence.schuman@axa.fr

Le meilleur rapport Qualité-Prix-Service de la région  
**Spécialiste du monde agricole**  
Une équipe à votre service  
Exploitation, Matériel...  
Panneaux photovoltaïques,  
Bris de machine, Mortalité,  
Grêle, Défisicalisation  
Placements, Retraite

Agent Général d'Assurances - intermédiaire en opération de banque  
n°orias 07.031.790

**réinventons / notre métier**





3 rue du Bois le Prêtre  
54700 PONT-À-MOUSSON  
03.83.80.02.64  
[brasseurs-lorraine.com](http://brasseurs-lorraine.com)



7, rue Gambetta 54800 JARNY  
Tél. 03 82 33 32 13  
Fax 03 82 20 19 98  
*A votre service pour vos  
Repas, Lunch, Banquets*

## RESTAURATION

► **Restauration sur place** (à partir du vendredi midi) : **16€** (boisson comprise)

► **Jambon braisé du samedi soir** : **13€** (boisson non comprise)

*Producteurs* qui assureront les repas du festival : • *La Ferme Auberge de Chanteraine à Vernéville* • *La Chèvrerie de Chaillon* • *Limonade et bière des Brasseurs de Lorraine* • *Mombelli à Puxieux* • *Vins de la Maison Oury*

► Par ailleurs l'association Artisans du Monde proposera des produits à la vente lors du festival (samedi et dimanche). Réseau de distribution associatif et militant, Artisans du Monde défend depuis 1974 une vision engagée du commerce équitable. [artisansdumonde.org](http://artisansdumonde.org)

## LIBRAIRIE

Durant toute la durée du festival, la librairie **Virgule** (Longwy) propose aux spectateurs un espace littérature sur les thèmes du cinéma et de la ruralité.

## REMERCIEMENTS

Parmi tous ceux qui aident à la tenue de cette manifestation, nous tenons particulièrement à remercier les bénévoles du foyer rural, les habitants de Ville-sur-Yron et des alentours qui hébergent les réalisateurs et le jury, le Service Audiovisuel et Multimédia de l'Université de Lorraine à Metz et l'Espace Gérard Philipe de Jarny. Merci à tous les partenaires privés et institutionnels qui nous apportent leur aide financière et technique et à tous ceux qui nous accordent leur confiance. Merci également à tous les annonceurs du programme pour leur soutien.

## PARTENAIRES



Imprimé sur papier PEFC • Photos © DR • Graphisme & illustration de couverture ► Franck Collot

# PROGRAMME DU FESTIVAL JOUR PAR JOUR

TOUTES LES SÉANCES SE DÉROULENT À LA SALLE  
RENÉ BERTIN DE VILLE-SUR-YRON

(Sauf la soirée débat du 15 mai, à l'Espace Gérard Philipe,  
3 rue Clément Humbert 54800 Jarny) **ENTRÉE LIBRE & GRATUITE**

HORAIRES ET THÈMES FILMS ET RENDEZ-VOUS DURÉE PAGE

### VENDREDI 15 MAI (EGP JARNY)

#### SOIRÉE DÉBAT ► AGRICULTURE FAMILIALE

20h30	Ceux qui sèment	52 mn	24
21h30	Débat		24

### JEUDI 28 MAI

#### SÉANCES SCOLAIRES

9h & 10h45	Tante Hilda & Le parfum de la Carotte	89/45 mn	28
14h	Atelier - leçon de cinéma (Lycée Jean Zay Jarny)	90 mn	29
14h	Le scandale du gaspillage alimentaire + débat	90 mn	29

#### SOIRÉE DÉBAT ► LE GASPILLAGE ALIMENTAIRE

20h30	Le scandale du gaspillage alimentaire	52 mn	25
21h30	Débat		25

### VENDREDI 29 MAI

#### SÉANCES SCOLAIRES

9h & 10h45	Tante Hilda & Le parfum de la Carotte	89/45 mn	28
------------	---------------------------------------	----------	----

#### THÈME ► CE PASSÉ QUI COLLE À LA TERRE

14h	Martin Guerre, le retour au village	52 mn	09
14h55	Cultiver son champ de bataille	32 mn	10
15h25	Débat & pause		10

#### THÈME ► DES VIES TOUTES TRACÉES ?

15h40	Le chant du Cygne	52 mn	11
16h30	Erchema, par delà les montagnes	52 mn	12
17h25	Débat & pause		12

#### THÈME ► L'AGRICULTURE FAMILIALE PORTEUSE D'AVENIR ?

17h40	Ceux qui sèment	55 mn	13
18h30	Débat avec Marc Dufumier & pause		13

#### TABLE RONDE ► AGRICULTURE FAMILIALE

20h30	L'Azegado	52 mn	26
22h	Table ronde		26

SAMEDI 30 MAI

THÈME ► PASSIONS RURALES

9h	Un bel aplomb	52 mn	14
10h	La danse du tondeur	52 mn	15
10h45	Débat & pause		15
11h05	Comme dans un rêve de théâtre	52 mn	15
12h	Débat & pause		15

THÈME ► MAÎTRISER SON TERRITOIRE

14h	Le cauchemar de Philippe Layat	63 mn	16
15h05	Débat & pause		17
15h20	La Campagne de Millevaches	52 mn	17
16h10	Le jardin en mouvement, Gilles Clément	52 mn	17
17h05	Débat & pause		17

THÈME ► VOUS AVEZ DIT "PRÉDATEURS" !

17h20	L'odeur de l'herbe coupée	35 mn	19
17h55	Animal Park, you are not welcome here	8 mn	20
18h	Débat & pause		20

SOIRÉE DÉBAT ► AGRICULTURE FAMILIALE

20h30	Tu seras mon fils	52 mn	27
22h	Débat		27

DIMANCHE 31 MAI

THÈME ► TOUS ENSEMBLE... TOUS SOLIDAIRES

9h	L'expérience Cecosolesa	59 mn	21
10h	Ambiance bois, le travail autrement	52 mn	21
10h55	Débat & pause		21

THÈME ► UNE AUTRE AGRICULTURE DEMAIN ?

11h10	C'est possible	26 mn	22
11h40	Débat & pause		23
14h	Agriculture biologique, cultiver l'avenir	52 mn	23
14h55	La terre, bien commun	52 mn	23
15h45	Débat		23

FILMS D'ARCHIVES de la Cinémathèque du Ministère de l'agriculture  
(projetés durant la délibération du jury)

17h10	Jardins familiaux	16 mn	30
17h30	Le repos du maraîcher	9 mn	30
17h40	Semaines, un jardin de Cocagne	26 mn	30

Cérémonie de remise des prix

18h20	Palmarès du festival		
-------	----------------------	--	--



Atelier d'architecture B  
www.atelierdarchitectureb.com

Stéphane BELCOURT Architecte DPLG  
Atelier d'architecture B  
Bios & Eco-construction

46, rue Stanislas - 54000 NANCY  
Tél. 03.83.52.04.77 - info@atelierdarchitectureb.com

**DOMAINE OURY-SCHREIBER**

VINS DE MOSELLE • PINOT NOIR  
AUXERROIS • PINOT GRIS  
MÉTHODE TRADITIONNELLE

Sortie autoroute n°29 Fey (METZ Sud)  
**OUVERT TOUS LES JOURS DE 17H30 À 19H ET LE SAMEDI**

29, rue des Côtes 57420 MARIEULLES-VEZON  
TÉL. 03 87 52 09 02 • MOB. 06 01 81 22 00  
FAX 03 87 52 09 17 • oury@neuf.fr




OPTICAL LÉGER  
&  
WAHL OPTICAL LÉGER  
votre opticien à votre écoute

27 rue Gambetta - JARNY  
www.optical-leger.fr

**Fabien Fontana**  
chauffage & plomberie



tél 03 82 33 66 12  
fax 03 82 33 66 12  
gsm 06 64 84 01 96

6, rue Adrien Mangin 54800 DONCOURT lès CONFLANS



*Expertise Comptable  
Commissariat aux Comptes*

Expertise & Audit

2 bis rue de l'Yron - 54 800 VILLE SUR YRON  
Tél : 03 82 33 92 70 - Fax : 03 82 33 97 76  
Mail : vb-expertise@orange.fr



**Ets VERDUN  
Père & Fils**

**TERRASSEMENT • CHEMIN FORESTIER  
ASSAINISSEMENT**

**CLIENTS : ORANGE, GRDF, ONF, ...**

**03 29 89 35 87 • 2 Ch. de Jonville  
55210 HADONVILLE LES LACHAUSSÉE**

**Groupama,  
toujours là pour vous !**



[www.groupama.fr](http://www.groupama.fr)

**Agence de Jarny**  
37 avenue de la République

**0 810 369 486\***

\* hors appel et service client



Toujours là pour moi.